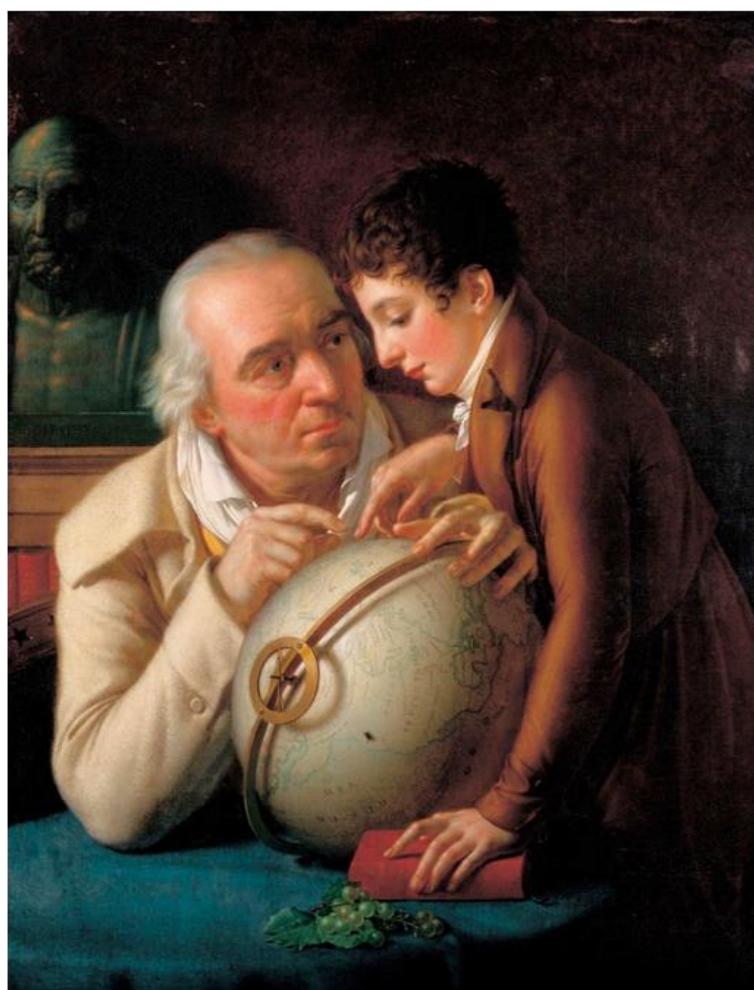


Les Heures Musicales de la Vallée de la Bresle

DOSSIER de PRESSE

Les Ateliers de Musique Ancienne

2016



Nations...

Orfeo di Cracovia

Jean-Pierre Menuge 06 30 49 44 29 Cora-Lyne Oudart 06 60 43 64 77
jean-pierre.menuge@wanadoo.fr cora-lyneoudart@orange.fr
www.heuresmusicales.com

Les Ateliers de Musique Ancienne

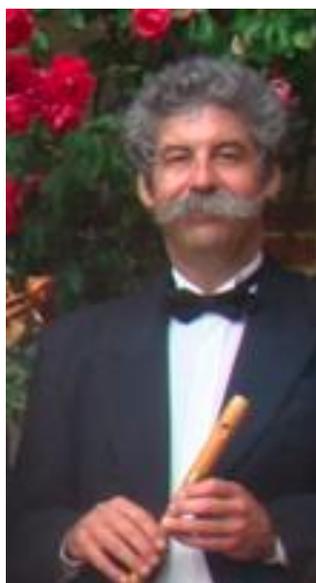
17ème session

11-17 Juillet 2016

pour l'organisation d'ateliers
d'écoute et de pratique instrumentale et vocale
pour la musique ancienne en Vallée de la Bresle

avec l'Orfeo di Cracovia

Direction artistique : Jean-Pierre Menuge



En partenariat avec
Les Conseils Régionaux de Normandie et des Hauts de France,
Le Conseil Départemental de Seine Maritime
Les Communes d'Eu, le Tréport, le Crotoy et Mers-les-Bains
L'EPIC OT Le Crotoy,
L'association St Joseph du Château de Menières en Bray,
L'Académie de la Collégiale St Laurent O'Toole



Le mot de la Présidente

Les Ateliers de Musique Ancienne

17ème Session

11-17 juillet 2016

Sur le succès de ses précédentes éditions, l'association des Heures Musicales de la Vallée de la Bresle est heureuse de vous présenter la 17ème édition de ses Ateliers de Musique Ancienne.

Venus des quatre coins de l'Europe, Espagne, Allemagne, Roumanie, Pologne, Italie, Pays Bas, les talentueux musiciens de l'*Orfeo di Cracovia* animeront du 11 au 17 Juillet quelques lieux du riche patrimoine de la Vallée de la Bresle dans un bel hommage au répertoire des 17ème et 18ème siècles.

Lancés en Août 2000 à l'occasion de l'année Bach, les Ateliers sont devenus un rendez-vous incontournable de l'été entre Picardie et Haute-Normandie. Nous remercions tous les partenaires sans lesquels cette nouvelle édition n'aurait pu voir le jour : les collectivités régionales et départementales, les communes, les associations culturelles et touristiques, la presse et tous ceux qui anonymes suivent année après année nos concerts. Nous souhaitons la bienvenue à nos stagiaires, aux auditeurs et bien sûr aux musiciens venus de partout pour partager avec vous quelques-uns de leurs coups de cœur.

Pour les Heures Musicales de la Vallée de la Bresle, c'est un moment fort qui couronne le travail de toute une année et dont le succès grandissant constitue un encouragement à poursuivre.

Arlette LOUCHET,
Présidente des Heures Musicales de la Vallée de la Bresle

Sommaire

Les Ateliers de Musique Ancienne 1

17ème Session : Historique.....	1
L'Orfeo di Cracovia.....	1
Thème 2016 : Nations.....	2
Musique et patrimoine, art et artisanat.....	4
Le Clavecin.....	5

Les Concerts 6

Programmation 2016 et Tarifs.....	6
Lundi 11 juillet - 20h45 - Le Crotoy	7
Mardi 12 juillet - 20h45 - Varengeville	8
Mercredi 13 juillet - 20h45 - Meunières en Bray	9
Vendredi 15 juillet - 20h45 - Le Tréport	10
Samedi 16 juillet - 20h45 - Mers les Bains	11
Dimanche 17 juillet - 17h - Eu	12
Les Musiciens de l'Orfeo di Cracovia.....	13

Le Stage : Les Ateliers de pratique vocale et instrumentale 17

Fonctionnement pédagogique.....	17
Objectifs et public concerné.....	18
Renseignements pratiques.....	18

Revue de Presse 19

Contacts 23



Les Ateliers de Musique Ancienne

17ème édition... Historique



Lancés en Août 2000 à l'occasion de l'année Bach, les "Ateliers de Musique Ancienne" en sont arrivés à leur 17ème édition. Les précédentes n'auraient pas pu avoir lieu sans le partenariat décisif entre les collectivités locales de Normandie et de Picardie et l'Association des Heures Musicales. Ateliers, concerts et conférences ont rencontré un indéniable succès, surtout auprès des stagiaires qui sont nombreux à réclamer une 17ème édition. Pour les Heures Musicales de la Vallée de la

Bresle, c'est un outil de diffusion de la musique ; le public, en particulier estival, répond de plus en plus nombreux à l'invitation. Un encouragement à poursuivre.

"L'Orfeo di Cracovia"

Entre la France, l'Angleterre, l'Allemagne, la Pologne et la Roumanie, 2000 kilomètres séparent les musiciens de l'Orfeo di Cracovia mais une même passion de la musique ancienne les réunit chaque année pour partager leurs coups de cœurs. L'Orfeo di Cracovia, dirigé par Jean-Pierre MENUGE, Professeur *honoris causa* du Conservatoire Frédéric Chopin de Cracovie, se rassemble chaque été autour des plus belles pages du répertoire des XVIIème et XVIIIème siècles. Les musiciens de l'Orfeo défendent chacun à leur façon une conception expressive, vivante, sincère du répertoire baroque, guidés par une expérience confirmée du concert, mais avant toute chose par le plaisir de la rencontre à travers la musique. A travers des programmes débordant de vie, ils sauront vous convaincre, si cela était nécessaire, que la musique ancienne, souvent drôle et pleine d'humour, n'a pas pris une ride et parle plus que jamais à notre sensibilité contemporaine.

Sans doute parce que le plaisir, qu'on la fasse ou qu'on l'écoute, fut sa première fonction.



«Chaque fois que j'écoute du Wagner, j'ai envie d'envahir la Pologne !» Derrière son humour décapant, Woody Allen pointe le rôle de la culture en général et de la musique en particulier dans l'étrange capacité des hommes à détourner la paix pour se faire la guerre. Hymnes, opéras ou simples chansonnettes, musiques savantes ou populaires portent l'identité des nations au risque d'exhorter les peuples à la conquête et à la revanche.

Les batailles ne sont pas seulement territoriales, politiques ou économiques, elles sont aussi religieuses et idéologiques. A l'aube de la Renaissance, de Rome à Prague en passant par Venise, l'Autriche, les églises, les couvents sont autant de forteresses bien plus infranchissables que des montagnes. Les nations prennent les armes au nom de la religion et se livrent des guerres sans merci. Quand les grands équilibres géo-politiques de la Renaissance se trouvent remis en question, la France, l'Angleterre, les Etats du Nord de l'Allemagne entrent dans une révolution majeure qui fait entrer le baroque dans l'Europe des Nations et bientôt dans le monde à travers leurs possessions coloniales.

Les musiciens français et italiens se disputent les faveurs des Princes et des Eglises et bientôt celles du grand public qui font et défont le succès de leurs opéras. La Querelle des Bouffons qui oppose Rameau aux Encyclopédistes est une de ces batailles sans mercis qu'ils se livrent. Rousseau écrira « *les Français n'ont point de musique et n'en peuvent avoir, ou que si jamais ils en ont une, ce sera tant pis pour eux* ».

Spectatrices de ces joutes stériles, les nations voisines font office de médiateurs. Les compositeurs des Lumières, Bach et ses fils, Telemann, Händel font leur miel des musiques françaises et italiennes. Tous recopient pieusement les œuvres de leurs aînés, Lully, Corelli. Couperin, Corrette, Leclair deviennent les promoteurs des *goûts réunis*, mettant ainsi un terme à une inutile polémique. La musique n'est-elle pas ce langage universel qui peut réunir les hommes et installer la paix ?

Jean-Pierre Menuge

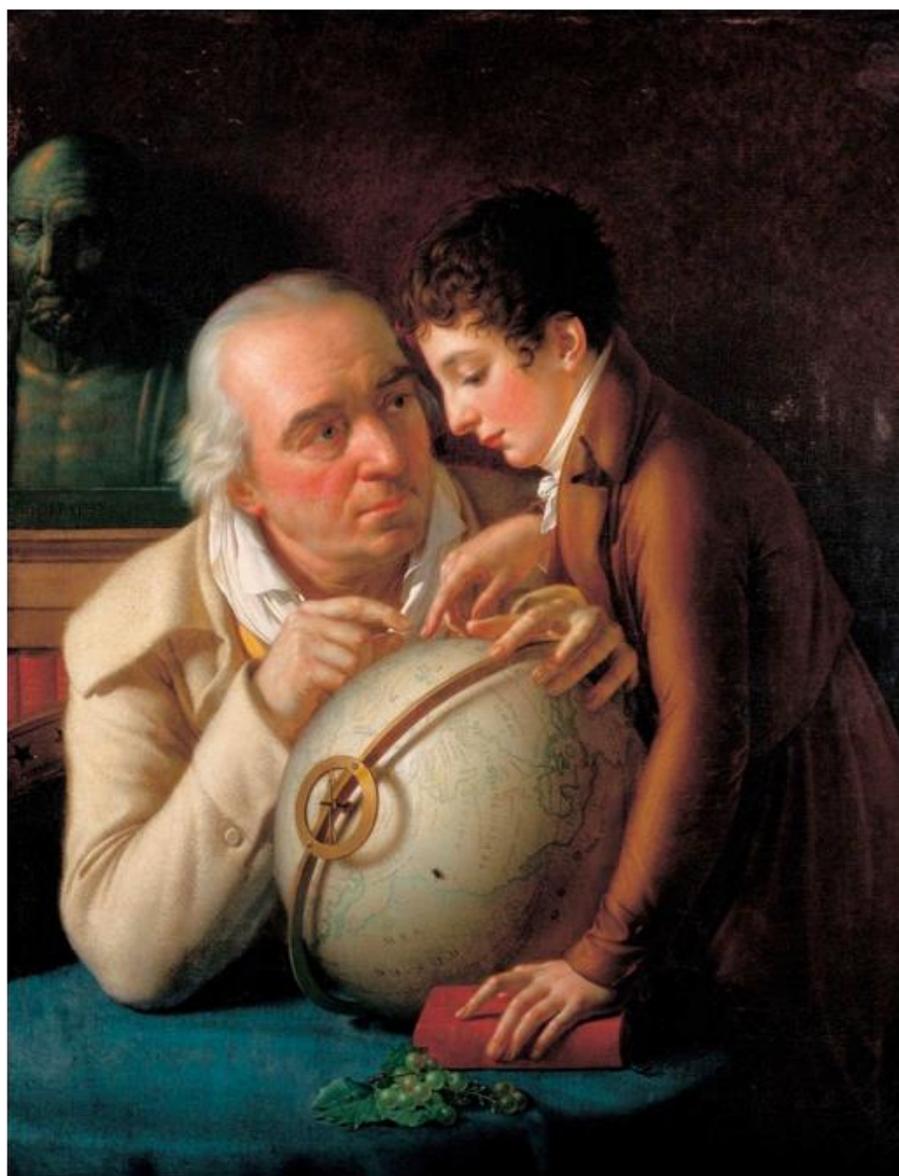


Jeanne Marie de la Balmondière

Ateliers de Musique Ancienne

17ème édition

du 11 au 17 Juillet 2016



Depuis bientôt 20 années, les Ateliers de Musique Ancienne inscrivent leur projet dans la valorisation et la restitution du patrimoine musical des 17^{ème} et 18^{ème} siècles.

La Vallée de la Bresle recèle sur ses deux rives un patrimoine exceptionnel qui accueille nos manifestations depuis de longues années. C'est l'occasion d'inviter notre public à la promenade et à la découverte des richesses patrimoniales locales.

Lors de nos concerts, nous utilisons des instruments de musique copie d'instruments anciens dont des clavecins qui ont été fabriqués dans la vallée de la Bresle avec des bois « de pays », tilleuls, hêtres, noyers sciés dans des entreprises locales de Picardie. Un tourneur sur bois près de Rambure a fourni les piétements et Madame Catherine Carré-Duvieuxbourg, doreur sur bois de Bussy-les-Poix a récemment exercé son art sur l'un des clavecins de l'association, copie d'un instrument allemand de 1734.

Enfin, l'Orfeo di Cracovia était l'invitée en Juillet 2007 du prestigieux Festival de St Riquier, une façon de signaler au public local l'excellence de cette formation dont les membres viennent des quatre coins de l'Europe. En 2013, L'Orfeo participait à la programmation des années Manessier en hommage au peintre.

Une façon de lier art et artisanat, culture locale et musique.

Copie d'après un original de Vincent Tibaud (Toulouse 1691)

conservé au Musée Instrumental de Paris

Jean Pierre Menuge 2004

Tibaud est l'un de ces facteurs français de la fin du XVII^{ème} siècle dont la gloire sera longtemps éclipsée par celle de ses cadets, les Denis, Taskin, Blanchet et autres figures de la facture française du XVIII^{ème} siècle. Parmi les rares instruments du XVII^{ème} siècle qui nous sont parvenus, ceux de Vincent Tibaud (1647-1691) retiennent l'attention.

Trois instruments subsistent, l'un conservé au Musée instrumental de Bruxelles (1679), le deuxième dans une collection particulière à Paris (1681) et le troisième au Musée Instrumental de Paris (1691). C'est ce dernier qui a inspiré cette copie extrêmement fidèle aux mesures de l'original, particulièrement dans le façonnage et l'assemblage de la table d'harmonie. Vincent Tibaud devant mourir quelque temps après avoir terminé cet instrument, cet original du Musée Instrumental de Paris prend une valeur en quelque sorte testamentaire. Il faut noter dans la construction de la caisse les mélanges des influences italiennes (fond épais, éclisses rapportées, équerres de montage....) et flamandes (courbe peu prononcée, traverses renforçant la contre-éclisse...). Nous sommes à Toulouse, sans doute au confluent des influences méridionales et septentrionales.

Le barrage de la table d'harmonie est très particulier : une grande barre diagonale traverse le milieu de la table, perpendiculaire au boudin et aux deux chevalets. Cette structure produit un timbre original, sans doute le fruit d'une recherche très personnelle du facteur. On peut imaginer ce que les Louis Couperin, Chambonnière, Clérambault ou d'Anglebert devaient entendre. Le grave est profond, l'aigu limpide. L'opposition des deux claviers offre de nombreuses combinaisons sonores et leur accouplement (une originalité, c'est le clavier inférieur qui coulisse sous le clavier supérieur) produit un son puissant et généreux.

Le traitement décoratif des instruments originaux de Tibaud est très particulier. Peu d'instruments connus sont en effet marquetés. Tibaud utilisait avec une grande virtuosité le noyer et les incrustations de sycomore.



Les Concerts

Programmation 2016

Pour cette 17ème édition des Ateliers de Musique Ancienne, l'Orfeo di Cracovia se produira lors de cinq concerts en Vallée de la Bresle et au-delà du 11 au 17 juillet. La semaine s'achèvera le dimanche 17 par le concert des stagiaires.

- ❖ **Lundi 11 Juillet - Le Crotoy - 20h45**
Eglise Saint Pierre
- ❖ **Mardi 12 Juillet - Varengueville - 20h45**
Bois des Moutiers
- ❖ **Mercredi 13 Juillet - Mesnières en Bray - 20h45**
Château, salle des Cartes
- ❖ **Vendredi 15 Juillet - Le Tréport - 20h45**
Eglise Saint Jacques
- ❖ **Samedi 16 Juillet - Mers les Bains - 20h45**
Eglise Saint Martin
- ❖ **Dimanche 17 Juillet - Eu - 17h00 - Concert d'orgue**
Collégiale Notre-Dame
- ❖ **Dimanche 17 Juillet - Eu - Concert des Stagiaires**
10h - 12h - Château
14h - 17h - Chapelle du Collège et Collégiale Notre-Dame

Les tarifs

- ❖ **Concert d'Orgue et Concert des stagiaires :**
Entrée Libre
- ❖ **Mesnières en Bray, Le Tréport, Mers les Bains, Le Crotoy :**
12 € tarif plein - 8 € étudiants et adhérents HMVB, gratuit pour les moins de 16 ans
- ❖ **Varengueville :**
15 € tarif unique



Lundi 11 Juillet - 20h45

Le Crotoy

Eglise Saint Pierre

Georg Philipp TELEMANN (1681-1767)

Quadro en sol mineur

Flûte, violon, alto et basse continue

François COUPERIN (1668-1733)

Les Nations Premier ordre «La Française»

Sonade-allemande (sans lenteur)-chaconne ou passacaille (modérément)-gigue

Deux dessus et basse continue

« La Spagna »

Musiques de la renaissance espagnole

Flûte, violon, alto, viole de gambe, cello et clavecin

PAUSE

Johann Sebastian BACH (1685-1750)

Sonate en sol mineur BWV 1029

Viole de gambe et basse continue

Wolfgang Amadeus MOZART (1756-1791)

Quatuor avec flûte K285

Flûte, violon, alto et violoncelle

Georg Friedrich HÄNDEL (1685-1759)

Cantate « Tra le fiamme » HWV 170

Voix, flûte, violons, viole de gambe et basse continue



Varengville sur mer

Bois des Moutiers

Georg Friedrich HÄNDEL (1685-1759)

Sonate en sol mineur

Larghetto-allegro-adagio-allegro

Flûte et basse continue

Joseph Benedikt ZIKA (1720-1791)

Sonate en ré mineur

Adagio-allegro-allegro (gigue)

Violoncelle et basse continue

Johann Sebastian BACH (1685-1750)

Sonate en si mineur BWV 1030

Andante-largo e dolce-presto-allegro

Flûte et clavecin obligé

PAUSE

Bartolomeo da SELMA (v. 1580 - v. 1638)

Canzona Seconda

Flûte et basse continue

Antonio de CABEZÓN (1510-1566)

Diferencias sobre el Canto del Caballero

Diferencias sobre las Vacas

(Obras de música para tecla, arpa y vihuela, Madrid 1578)

Clavecin seul

Georg Philipp TELEMANN (1681-1767)

Sonate méthodique en do majeur

Andante-allegro-presto-dolce-vivace

Flûte et basse continue



Mesnières en Bray

Château

Georg Philipp TELEMANN (1681–1767) (Arrangement Adolf Hoffmann)

Die Klinglende Géographie TWV 55

Ouverture lent, vite lent-les Portugais anciens et modernes-les Espagnols (Sarabande)-les Français (Menuet 1 et 2)-la Provence (Rigaudon)-Lotharingen (Bourrée)-England, Schottland, Irland-Spanische Niederlande (Carillon)

Flûte, violons, alto et basse continue

François COUPERIN (1668-1733)

La Sultanne

Deux violons, viole de gambe, violoncelle et basse continue

«**La Spagna**»

Musiques de la renaissance espagnole

Flûte, violon, alto, viole de gambe, cello et clavecin

PAUSE

Wolfgang Amadeus MOZART (1756-1791)

Quatuor avec flûte K 285

Flûte, violon, alto et violoncelle

Johann Sebastian BACH (1685-1750)

Concerto en ré mineur BWV 1052

Clavecin, cordes et basse continue

Peter LAMPRECHT né en 1945

Cantate « Flores Pacis » (livret Carine VALETTE)

Soprano, flûte, violons, alto, viole de gambe, violoncelle, clavecin



Le Tréport

Eglise Saint Jacques

François COUPERIN (1668-1733)

Les Nations (L'Impériale)

Sonade-allemande (sans lenteur)-courante-seconde courante (plus marquée)-sarabande
(tendrement)-bourée (gayement)- chaconne

Deux dessus (2 violons) et basse continue

Georg Friedrich HÄNDEL (1685-1759)

Allemande et Courante en do mineur

Deux clavecins

Georg Philipp TELEMANN (1681-1767)

Die Singende Geographie

Wie die Geographie zu lernen-Spanien-Frankreich-Deutschland-Niedersachsen-Polen-Beschluß

Soprano et basse continue

PAUSE

Daniel SPEER (1636 - 1709) (arrangement Michal GIGHA)

Danses de Transylvanie

Flûte, violons, violoncelle et clavecin

Gaspard LEROUX (1660-1707)

Allemande en ré mineur et gigue en sol majeur

Deux clavecins

Peter LAMPRECHT (né en 1945)

Cantate « Flores Pacis »

Soprano, flûte, violons, alto, viole de gambe, violoncelle, clavecin



Samedi 16 Juillet - 20h45

Mers les Bains

Eglise Saint Martin

Georg Philipp TELEMANN (1681–1767) (arrangement Adolf Hoffmann)

Die Klingelnde Géographie TWV 55

Flûte, violons, alto et basse continue

François COUPERIN (1668–1733)

La Sultanne

Deux violons, viole de gambe, violoncelle et basse continue

Georg Philipp TELEMANN (1681–1767)

Quatuor parisien TWV 43

Flûte, violon, viole de gambe et basse continue

PAUSE

Francesco Maria VERACINI (1690-1768)

Sonate

Violon et basse continue

Johann Sebastian BACH (1685-1750)

Concerto en ré mineur BWV 1052

Clavecin, cordes et basse continue



Eu

Collégiale Notre Dame et St Laurent

Concert d'Orgue

En partenariat avec l'Académie de la Collégiale St Laurent O'Toole

Musique d'orgue à quatre mains (et flute à bec)

Jean-Baptiste LULLY (1632-1687) *

Extraits du Bourgeois Gentilhomme

Georg Philipp TELEMANN (1681-1767) *

Trio en Mi b majeur

Largo-Vivace-Mesto,-Vivace

Johann Sebastian BACH (1685-1750)

Sonate en trio en re mineur BWV 527 pour flute a bec et orgue

Andante-Adagio e dolce-Vivace

Johann Christian BACH (1735-1782)

Duetto en Fa majeur op. 18

Allegro-Rondeau-Allegro

Franz LACHNER (1803-1890)

Introduction et fugue op. 62

H. SCHELLENBERG *

Fantaisie sur le nom BACH

Richard WAGNER (1813-1883) *

Prelude a Lohengrin

**Transcription pour orgue à quatre mains par Dan Racoveanu*

Les Musiciens de l'Orfeo di Cracovia

Direction artistique : Jean-Pierre Menuge



Jean-Pierre MENUGE, flûte à bec

Vouant à la flûte à bec, à la musique ancienne et à la facture de clavecin une passion de longue date, Jean-Pierre Menuge a participé à d'innombrables concerts en France, en Angleterre, en Allemagne, aux Pays Bas, en Belgique, en Suisse, en Hongrie, en Roumanie, en Pologne où il anime depuis plus de 10 ans un stage d'interprétation sous l'égide du Ministère de la Culture. En 2000, il était nommé professeur honoris causa du Conservatoire Frédéric Chopin de Cracovie. Il s'est produit aux côtés de très nombreux musiciens dont certains aussi prestigieux que James Bowman ou Jaap Schröder. Il a eu l'occasion de collaborer à des productions cinématographiques (*George Dandin*, *Louis*, *Enfant Roi* de Roger Planchon) et a même enregistré pour la Comédie Musicale *Les Dix Commandements*. Jean-Pierre Menuge s'intéresse par ailleurs à la facture de clavecin. C'est un de ses instruments, copie de Tibaud (1691 Toulouse) sorti de son atelier que l'on entend habituellement lors de ses concerts. Il défend à sa façon une conception expressive, vivante, sincère de la flûte à bec et du répertoire baroque, guidé par une recherche très personnelle et une expérience confirmée du concert, mais avant toute chose par le plaisir de la rencontre à travers la musique.

Joanna STAWARSKA, soprano

Diplômée de l'Académie de Musique de Cracovie et de la Jagiellonski Universität, Joanna Stawarska est lauréate de plusieurs concours de chants internationaux. Elle est invitée dans de nombreux festivals comme «le Vieux Cracovie», «Les Journées Bach», Festival de la Musique Ancienne de Breznica et «Wratislavia Cantans». En 2000 elle participait au projet international «Voices of Europe». De 1999 à 2002 elle fut membre de la Capella Cracoviensis. Aujourd'hui elle coopère avec des ensembles de musique ancienne tels que «Chanteurs de la Ville de Katowice», «Camerata Silesia», «Collegium Zielenski» et «l'Orfeo di Cracovia». Son domaine de prédilection est le répertoire baroque. Elle se produit en tant que soliste en Pologne, France, Allemagne, Espagne, Belgique, Slovénie et Ukraine. Elle est également professeur de chant à Cracovie.



Peter LAMPRECHT, viole de gambe

Parallèlement à sa carrière de violoncelle solo au sein du Württembergisches Kammerorchester et du Bergische Symphoniker, Peter Lamprecht s'est tourné vers la pratique de la musique ancienne sur instruments originaux et plus particulièrement la viole de gambe. Membre du « Trio Arcangelo Corelli » et du Solinger Streichquartett, il s'est produit en tournée non seulement en Europe mais aussi au Japon et au Canada. Il a enregistré de nombreux disques, CDs et a participé à de nombreuses émissions de radio et de télévision. Par ailleurs, Peter Lamprecht a collaboré de façon permanente pour la revue « Viola da Gamba Mitteilungen », organe de la société internationale de la viole de gambe et publié des articles et des études sur la pratique et la construction de cet instrument. Il a organisé des cours et des stages sur la pratique de la viole à la Folkwang-Hochschule de Essen, au conservatoire Tchaikowsky de Moscou, à l'université d'Alberta d'Edmonton et à la Cambridge University.

Pavel AMILCAR, violon baroque

Après avoir étudié le violon au Conservatoire National de Mexico, Pavel Amilcar commence à s'intéresser à l'iconographie musicale. Il se tourne alors vers les instruments anciens et étudie le violon baroque avec Agata Sapięcha à Varsovie et Agnieszka Riklych à Cracovie. Il rejoint ensuite Barcelone et l'*Escola Superior de Musica de Catalunya* dans la classe de Manfredo Kraemer et Pablo Valetti. Il se perfectionne auprès de violonistes aussi réputés que Simon Standage, Lucy van Dael, Margaret Faultless, Hiro Kurosaki ou Amandine Beyer. Il a fait partie de nombreux ensembles spécialisés sous la direction de Jordi Savall (Le concert des Nations), Gabriel Garrido (Ensamble Elyma), William Christie, Eduardo López-Banzo (Al Ayre Español) et Pierre Hantaï (Le Concert Français).

Caroline MENUGE, violon baroque

C'est au stage de musique ancienne de Barbaste que Caroline découvre la technique du violon baroque avec Amandine Beyer dont elle devient l'élève. Son apprentissage de l'instrument et de la musique d'ensemble se poursuit auprès de Catherine Girard et de Sébastien Marq à Paris ainsi que Mira Glodeanu à Bruxelles. Tout au long de son parcours, Caroline a eu l'occasion de participer à de nombreux stages spécialisés en musique ancienne comme celui de Barbaste en France mais également en Italie, en Espagne, au Portugal, en République Tchèque et en Roumanie. C'est lors de l'Académie d'Ambronay, sous la direction d'Hervé Niquet et à "l'Academia Montis Regalis" que Caroline a eu l'opportunité d'approfondir sa pratique d'orchestre. C'est auprès d'ensembles professionnels tels que "Les Agréments", "l'Ensemble Jacques Moderne" et "Scherzy Musicali" que son parcours se poursuit.

Pawel STAWARSKI, alto baroque

Lauréat du Conservatoire Supérieur de Cracovie, Pawel Stawarski se perfectionne à l'Université Johannes Gutenberg de Mayence (Allemagne) puis dans différents master-class en Hongrie sous la direction de Zsigmondy Denes et Isabelle Faust. Il a collaboré avec de très nombreux orchestres tels que le Philharmonique de Cracovie, le Sinfonietta Cracovia, l'Orchestre de Chambre de Pologne, la Philharmonie de Silésie, l'Orchestre de Chambre de Bratislava. Il est actuellement membre de la Philharmonie de Cracovie et a une activité régulière de musique de chambre. Il s'intéresse par ailleurs aux instruments historiques et participe à des projets avec des ensembles spécialisés de Pologne.

Jorge LOPEZ-ESCRIBANO, clavecin

Après avoir terminé ses études de piano au Conservatorio Superior de Música de Badajoz (Espagne), avec Alexander Kandelaki et Nino Kereselidze, Jorge Lopez-Escribano s'intéresse à l'interprétation sur instrument historique et à la basse continue. Il s'inscrit en classe de clavecin au "Real Conservatorio Superior de Música de Madrid" (Espagne) avec Alberto Martínez Molina puis au Conservatoire Royal de La Haye (Pays-Bas) avec Jacques Ogg. Il participe à des master

classes avec Richard Egarr, Lars Ulrik Mortensen et Menno van Delft. Il est membre fondateur de l'orchestre de chambre «L'Attimo fuggente» qui s'est produit dans plusieurs festivals à travers l'Europe. Il a collaboré avec La Capilla Real de Madrid (Óscar Gershensohn), Música Temprana (Adrian van der Spoel), La Folia (Pedro Bonet) et Hippocampus (Alberto Martínez Molina) pour des concerts et des enregistrements.

Dan RACOVEANU, orgue et continuo

Dan Racoveanu est diplômé de l'Université Nationale de Musique de Bucarest. Il se perfectionne à l'Académie Sibelius de Helsinki puis à l'Internationale Akademie der Alten Musik - Innsbruck (Autriche), Académie Bach - Porrentruy (Suisse), Internationale Bach Akademie - Stuttgart (Allemagne). Il est le fondateur de la « Société Bach de Roumanie », qui organise en 2000 le premier festival de musique baroque sur des instruments historiques dans son pays. En 2005 il reçoit le titre de Docteur en musique Summa cum laudae pour sa thèse «La Basse continue, une pratique redécouverte». Il enseigne à l'Université Nationale de Musique de Bucarest l'orgue, la basse continue et la musique de chambre.

Fernanda ROMILA, clavecin

Née en 1969 à Bucarest, Fernanda Romila étudie le piano dans la classe du professeur Lucia Teodorescu. Elle est diplômée des sections Composition Musicale (classe du professeur Octavian Nemescu) et Orgue de l'Université nationale de musique de Bucarest. Elle obtient également sa licence de clavecin au Hochschule für Musik à Bremen, en Allemagne et étudie cet instrument avec Frédéric Haas au Conservatoire Royal de Bruxelles. Fernanda Romila participe à de nombreux cours d'interprétation de la musique baroque, avec notamment Pierre Hantai, Jordi Savall, Marten Root. Elle enregistre en Belgique, en première mondiale, les sonates de J. Vandenbosch.

Elle est membre des ensembles Continuo (Dan Racoveanu), Codex (Szilard Chereji), Le Chardon (Hajo Wienroth), Orfeo 2000 (Jean-Pierre Menuge). Depuis 2003 elle fait de nombreuses tournées avec Jean-Pierre Menuge notamment en France, Pays Bas et Irlande. Comme maître de conférence à la Faculté des Arts de l'Université Spiru Haret, Bucarest, elle enseigne l'harmonie et le piano.

Amandine MENUGE, violoncelle baroque

Amandine Menuge aborde très jeune l'étude du violoncelle au Conservatoire d'Abbeville. Après avoir intégré l'Ecole d'Orchestre de Méru (Oise), elle entre au CNR de Rouen dans la classe de Nathalie Ruget. Elle a déjà eu l'occasion de participer à de nombreux concerts, en orchestre et en musique de chambre, et s'est produite à l'occasion de tournées en Irlande, en Angleterre, en Roumanie. Elle est actuellement élève dans la classe de violoncelle baroque de Hervé Douchy au Conservatoire Royal de Bruxelles. Elle participe à de nombreux projets au sein d'ensemble spécialisés en France et en Belgique.





Le Stage : les Ateliers de pratique vocale et instrumentale

Fonctionnement pédagogique

- ❖ Effectif réduit, 25 stagiaires maximum pour donner à chaque stagiaire l'attention nécessaire.
- ❖ Enseignement individualisé, y compris dans les activités de musique de chambre.
- ❖ Les aides et subventions nous permettent d'offrir un prix particulièrement étudié aux stagiaires avec des conditions pour les familles et les groupes constitués.
- ❖ Le matin (9h-12h), cours d'interprétation pour les niveaux avancés et ateliers de musique de chambre.
- ❖ L'après-midi (14h-17h), cours d'instruments (viole de gambe, violon baroque, traverso, flûte à bec, clavecin et orgue) et cours de chant.
- ❖ Accueil d'ensembles déjà constitués qui souhaitent travailler un programme de concert.
- ❖ Accueil de familles afin de nourrir le lien intergénérationnel.
- ❖ Participation des stagiaires à la préparation et aux répétitions des concerts professionnels (le "compagnonnage" des ateliers...).
- ❖ Présentations d'instruments par des facteurs invités dans la perspective d'élargir la connaissance des stagiaires de leur instrument.
- ❖ Possibilité d'accueillir des instrumentistes "modernes" (flûtes traversières, hautbois, violons) dans le cadre d'une initiation à l'interprétation sur instruments historiques.



Objectifs et public concerné

Les Objectifs

- Diffuser la connaissance du répertoire de la musique des XVIIème et XVIIIème siècle et permettre son appropriation par un large public.
- Développer la pratique de la musique historique sur instruments historiques et permettre aux instrumentistes amateurs et, d'une façon générale, au public mélomane de s'initier à cette démarche.
- Participer à l'animation culturelle et touristique de la Vallée de la Bresle, particulièrement en direction du public estival.

Niveau débutant

Les débutants sont acceptés mais un niveau minimum en solfège est recommandé pour la pratique collective.

Niveaux moyen et avancé

- Mieux connaître les techniques propres aux instruments anciens (enseignement individuel ou semi-collectif) à travers les traités, éditions anciennes etc.
- En s'appuyant sur la pratique d'ensemble, commenter les règles d'interprétation et de style en rapport avec les questions techniques.

Renseignements pratiques

Les Dates

Les cours : du lundi 11 au samedi 16 juillet 2016

Concert des stagiaires : dimanche 17 juillet à Eu au Château, à la Chapelle du Collège et à la Collégiale Notre-Dame.

Les Lieux

Les concerts se dérouleront dans plusieurs églises de la Vallée de la Bresle et au-delà. Ils seront associés à la Saison 2016 des Heures Musicales de la Vallée de la Bresle.

L'Ecole de Musique du Tréport qui est partenaire du projet accueille les activités pédagogiques (cours d'instruments et pratiques d'ensemble).

Les Conditions - Tarifs

Frais pédagogiques : 255 euros pour 6 jours (y compris l'accès à tous les concerts)

Auditeurs libres : 60 euros

Restauration : repas midi et soir : 91 euros / repas midi ou soir : 60 euros



Du 13 au 21 juillet, avec les Heures Musicales de la Vallée de la Bresse

Pour le plaisir des sens

En partenariat avec les Conseils Régionaux de Haute-Normandie et de Picardie, du Conseil Général de Seine-Maritime, des communes d'Eu, Le Triport et Merville-Bains, des Associations "Sauvegarde de la mémoire du Crotoy", "Culture Art et Patrimoine du Pays de l'Authy" et "Des Arts des Orgues de la Collégiale d'Eu", l'Orfeo di Cracovia rendra hommage au répertoire des 17^e et 18^e siècles. L'édition 2013 des ateliers de musique ancienne sera sous le signe de "Baroque..." Le concert d'ouverture aura lieu au théâtre municipal du château de la ville d'Eu, suivra les ateliers de musique baroque, les 20 à 26 ans, voyageur de la Côte d'Authy à la Base de l'Europe.



Venez [re] découvrir le talent d'Orfeo di Cracovia.

soprano, alto, flûte, basse continue, clavier, viole de gambe et cordes.

• Samedi 13 juillet, à 20h 30, au Théâtre du Château d'Eu. Concert d'ouverture. Entrée libre.

• Dimanche 14 juillet, à 21 h, en l'église St-Vuléry de Varengeville-sur-Mer, en partenariat avec l'association "Culture Art et Patrimoine du Pays de l'Authy". Entrée 12 € - 8 € étudiants et adhérents HMV (gratuit de 16 ans).

• Jeudi 18 juillet, à 20h 45, en l'église Saint-Jacques du Triport. Entrée 12 €, 8 € étudiants et adhérents HMV (gratuit de 16 ans).

Église Saint-Martin de Merville-Bains. Entrée 12 €, 8 € étudiants et adhérents HMV (gratuit de 16 ans).

• Vendredi 19 juillet, à 20 h 45, en l'église St-Pierre du Crotoy, en partenariat avec l'association "Sauvegarde de la Mémoire du Crotoy", dans le cadre des ateliers Musiciens en Picardie. Entrée 12 €, 8 € étudiants et adhérents HMV (gratuit de 16 ans).

• Jeudi 18 juillet, à 20h 45, en l'église Saint-Jacques du Triport. Entrée 12 €, 8 € étudiants

et adhérents HMV (gratuit de 16 ans).

• Vendredi 19 juillet, de 20 h à 12 h et de 14 h à 17 h 30, au Château et au Théâtre du Château d'Eu ; concert des stagiaires. Entrée libre.

• Dimanche 21 juillet, à 17 h, en la Collégiale Saint-Denis d'Eu, concert organisé par l'association "Les Arts des Orgues de la Collégiale d'Eu" : entrée gratuite à quatre places.

■ Plus d'informations sur le site : www.heuresmusicales.com ou au 06.66.43.14.77

A la collégiale de Eu

Une nouvelle édition pour le festival d'orgue



Dan Racoveanu et Fernanda Romila seront à l'affiche du festival d'orgue 2013.

Il est attendu par de nombreux passionnés et amateurs de grande musique : le festival d'orgue va entamer son édition 2013 très bientôt. L'académie de la collégiale d'Eu qui organise en collaboration avec la municipalité d'Eu et la paroisse Saint-Michel d'Eu sur Bressles et Yères, a une nouvelle fois concocté un programme prestigieux et d'une grande qualité.

Par l'intermédiaire de celui-ci, elle va pouvoir remplir son objectif original : promouvoir les grands compositeurs de musique d'orgue.

Le festival se déroulera lors des 3 dimanches à venir à 17 heures gratuitement dans la collégiale d'Eu et sur son ma-

gnifique orgue construit par Louis Isore en 1624 : soit le 14 juillet, le 21 juillet et le 28 juillet. Tout d'abord, le 14 juillet c'est Jeanne Maitre, titulaire des orgues de la Cathédrale Saint-Jean de Besançon, qui interprétera des compositions d'auteurs comme Jean Sébastien Bach. Le 21 juillet Dan Racoveanu et Fernanda Romila de Bucarest, donneront un concert de "Musique romantique à quatre mains". Ce concert sera réalisé en collaboration avec les Ateliers de Musique Ancienne, organisés par les Heures musicales de la vallée de la Bresse. Le dimanche 28 juillet, c'est Domenico Severin qui viendra conclure ce beau festival avec au violon, César Vexel.

Atelier de musiques anciennes

Le Petit Chaperon Rouge



Johanna Stawarska, papillon soprano.

Mardi dernier, au Pavillon des Ministres, l'Orfeo di Cracovia contait musicalement le premier récit de la 13^{ème} édition de musique ancienne. Joanna Stawarska, soprano séduisait le public dans son rôle de Chaperon Rouge enchanté. Taylor Hohman,

meneur en scène, interprétait son rôle à pas de loup !

Clavecin, viole de gambe, flûtes à bec... donnaient le ton aux talents de narrateur de Jean Pierre Menège. Le public venu très nombreux appréciait autant les talents des acteurs que ceux des musiciens.

Varengeville-sur-Mer : le 12 juillet

Musique ancienne aux Moutiers

L'ensemble Orfeo di Cracovia sera au bois des Moutiers à Varengeville, jeudi. Pour leur 13^e session, les ateliers de musique ancienne sillonnent la région.

Ce mardi à Eu, jeudi à Varengeville et samedi au Triport, l'ensemble Orfeo di Cracovia occupe la région dans le cadre des ateliers de musique ancienne mise en place par les Heures musicales de la vallée de la Bresse. Au fil de six concerts, ils présentent leurs quartiers d'été pour une 13^e session qui vous fera remonter le temps. Au programme : les grands compositeurs des XVII^e et XVIII^e siècles.

Placés sous la direction de Jean-Pierre Menège, les musiciens interpréteront à Varengeville des œuvres de Bach, Biber, Telemann, Vivaldi et Marais pour une plongée dans des quatuors, sonates, et autre cantate des siècles derniers.

Mais c'est toute une série de concerts qui est proposée durant toute la semaine : ce mardi 10 juillet à 20 h 45 au Pavillon des ministres du château d'Eu (entrée libre) ; mercredi 11 juillet à 20 h 45 à l'église Saint-Martin de Merville-Bains (12 euros à la gratuite) ; jeudi 12 juillet à 20 heures au bois des Moutiers de Varengeville-sur-Mer (15 euros) ; vendredi 13 juillet à 20 h 45 dans la cour du château



L'ensemble Orfeo di Cracovia propose plusieurs concerts à Eu et Varengeville.

d'Eu (entrée libre) ; samedi 14 juillet à 20 h 45 en l'église Saint-Jacques du Triport (12 euros à la gratuite) ; dimanche 15 juillet, de 10 heures à

12 heures et de 14 heures à 17 heures, château d'Eu, chapelle du collège et collégiale d'Eu (entrée libre) et 17 heures, collégiale d'Eu (entrée libre).

■ Pratique : Plus de renseignements sur www.heuresmusicales.com

Heures Musicales de la Vallée de la Bresle 10^e édition de musique ancienne

Durant une semaine se sont déroulés les ateliers de pratique vocale et instrumentale de musique ancienne avec l'Orfeo d'Orléans, associés à plusieurs concerts.

Grâce aux partenariats entre les communes d'Éva, La Chapelle, Meslay-Benois, Saint-Martin-en-Campagne, des collectivités départementales et régionales de l'académie de Poitiers, de l'association des Amis des Orgues de la Collégiale d'Éva et de l'Association des Heures Musicales, cette 10^e édition dirigée par Jean-Pierre Menège connaît d'année en année un engouement croissant tant auprès des stagiaires que du public qui est de plus en plus nombreux à assister aux propositions.

En même temps que ce 13^e anniversaire, ces ateliers ont été de diffusion de la musique, et plus particulièrement la musique baroque au sein d'un lieu de culte le 3^e centenaire de la mort de J.S. Bach, et d'évoquer, avec Bach, ces deux moments de la musique baroque allemande du XVIII^e siècle.

Les ateliers ont eu pour objectif de développer la connaissance du répertoire de la musique des XVII^e et XVIII^e siècles, de développer la pratique de la musique historique sur instruments historiques, de participer à l'animation culturelle et touristique de la vallée de la



Bresle en direction du public, notamment et en particulier estival.

Il s'agit d'un séminaire de stagiaires encadrés par huit professeurs de différentes villes : Evy, Abbéville, Paris, Corcy et des quatre coins de l'Europe, Grande-Bretagne, Roumanie, Pologne, ce sont tous des étudiants de niveau avancé, des professionnels, ainsi qu'un professeur issu de la technique de l'ethnologie et de l'inspiration baroque.

En plus d'être cette dernière édition, deux concerts ont été donnés, samedi dans l'église Saint-Jacques du Treport, et dimanche au château d'Éva où se sont déroulés des concerts-promenades à travers les stagiaires des ateliers de musique ancienne, et dans la collégiale Notre-Dame un concert d'Orgue par Dan Racoveanu. Les amateurs de musique sont venus nombreux écouter cette musique instrumentale.



13^e édition des concerts d'orgue

Un premier concert bien suivi



Les Heures Musicales ont ouvert ce premier concert.

La 13^e édition des concerts d'orgues estivaux a débuté dimanche à la collégiale de la Ville d'Éva. Comme toujours, ce premier concert de la saison s'est fait en partenariat avec les Ateliers de Musique Ancienne des Heures Musicales de la Vallée de la Bresle. Un premier concert des ateliers, entièrement dirigé par Dan Racoveanu

a donc été donné et un peu après 17 h, ce dernier s'est installé à l'orgue de la collégiale pour un programme en étroite lien avec le thème des ateliers de musique ancienne, à savoir l'histoire. Des morceaux de Sweelinck, Kuhnau, Bach ou Mozart ont enchanté les amateurs et passionnés. Si Dan Racoveanu était bien connu de

Voyages baroques et musicaux

Cette année, c'est la 13^e édition des ateliers de musique ancienne. À cette occasion, Les Heures Musicales de la Vallée de la Bresle ont proposé tout au long de la semaine de nombreux concerts, dans plusieurs lieux.

Les concerts se sont déroulés à l'église St-Martin de Meslay-Benois, au château d'Éva, et ont été la première fois dans les jardins de l'Orfèvre d'Éva.

Ce qui a permis de tenter à l'automne le programme des estivaux et découvrir des propositions de musique ancienne.

Jardin dell'Arte

Invité de l'événement, c'était Paul de la Chapelle, directeur de la saison musicale et à la musique ancienne. La troupe Orfeo d'Orléans, formée spécialement pour l'événement, a donné un concert tout en douceur dans les jardins de l'Orfèvre d'Éva.

Le Monsieur Pascal Andrieu, violon, l'Épiphanie Jurgis Lopez, violoncelle au clavier ou encore le Polémiste Aris Savaritski au



Des stagiaires venus des quatre coins de l'Orléans

violoncelle, avec le directeur de la Vallée de la Bresle, Jean-Pierre Menège, auteur de plusieurs ouvrages sur le voyage baroque qui nous

ramène aux lieux. Cette année, pour la première fois, se déroulent accompagnés la musique de son accompagnement vocal et de la Comédie de l'Orléans.

Il a eu lieu pendant les deux semaines de musique ancienne et quelques jours de plus qui ont été consacrés à la musique de son époque.

Concerts promenade

Cette 13^e édition s'est ouverte dimanche dans les jardins de la collégiale. Des musiciens amateurs qui ont pu entendre des œuvres de compositeurs d'Orléans.

"C'est un vrai bonheur de travailler dans la collégiale pour se

remémorer les lieux. Cette année, pour la première fois, se déroulent accompagnés la musique de son accompagnement vocal et de la Comédie de l'Orléans.

Il a eu lieu pendant les deux semaines de musique ancienne et quelques jours de plus qui ont été consacrés à la musique de son époque.

Concerts promenade

Cette 13^e édition s'est ouverte dimanche dans les jardins de la collégiale. Des musiciens amateurs qui ont pu entendre des œuvres de compositeurs d'Orléans.

"C'est un vrai bonheur de travailler dans la collégiale pour se



Orfeo d'Orléans, une troupe formée pour l'occasion



Dan Racoveanu a donné ce premier concert d'orgue de la saison.

l'auditoire, c'est parce qu'il s'est déjà produit dans le cadre de ces concerts estivaux. Organiste et directeur d'orchestre de renommée internationale, Dan Racoveanu enseigne à l'Université nationale de Musique de Bucarest. Introduit par Jean-Pierre Menège, directeur des Heures Musicales, il fut le premier dimanche à ouvrir cette

13^e édition dont le succès ne s'est pas démenti avec une petite centaine d'auditeurs. Le prochain concert aura lieu le dimanche 22 juillet à partir de 17 h et ce sera cette fois Yuki Ihara, jeune organiste et soliste, qui ravira l'enceinte de la collégiale evuaise avec un programme allant de Bach à Mendelssohn en passant par Brahms.

Du 11 au 17 juillet

Les Ateliers de Musique Ancienne

Comme chaque année depuis 12 ans, l'Association des Heures Musicales de la Vallée de la Bresle vous propose ses Ateliers de Musique Ancienne. Venus des quatre coins de l'Europe, (Allemagne, Pologne, Roumanie, Espagne...), les musiciens de l'Orfeo di Cracovia prennent leurs quartiers d'été dans la Vallée de la Bresle et proposent 5 concerts du 11 au 17 juillet aux estivants entre Eu et Aumale avec quelques belles pages de Bach, Händel, Vivaldi et d'autres compositeurs des XVII^e et XVIII^e siècles. "Vivant..." tel est le thème choisi par l'Orfeo di Cracovia pour évoquer cette puissante source d'inspiration que représente la nature à l'époque baroque à travers la faune, la flore et le règne du vivant.



Le premier concert aura lieu le 12 juillet à Eu.

Lors de cette semaine, les musiciens deviendront également les maîtres de musique d'un stage auquel participeront quelques amateurs ou jeunes professionnels venus partager et approfondir leur pratique du répertoire baroque. La semaine

s'achèvera en beauté par le concert des stagiaires.

Le programme

Mardi 12 juillet, à Eu, à 20 h 45 - Parc du Château - Entrée libre.

Jeudi 14 juillet, à Mers-les-Bains, à 20 h 45 - Église Saint-Martin - 12 € - 8 € étudiants - gratuit pour les moins de 16 ans.

Vendredi 15 juillet à Aumale, à 20 h 45 - Halle au Beurre - 8 € - 6 € étudiants - gratuit pour les moins de 16 ans.

Samedi 16 juillet, au Tréport, à 20 h 45 - Église Saint-Jacques - 12 € - 8 € étudiants - gratuit pour les moins de 16 ans.

Dimanche 17 juillet à Eu, de 10 h à 12 h et 14 h à 17 h - Château, Collégiale et Chapelle du collège - concert des stagiaires - Entrée libre. À 17 h, à la Collégiale, récital d'orgue avec Dan Racoveanu - Entrée libre.

■ Renseignements : 06.60.43.64.77 ou sur www.heuresmusicales.com

EU

La 11^e édition des Heures musicales débute le 11 juillet

Depuis 12 ans, l'association Les Heures musicales en Vallée de Bresle (HMVB) propose une sensibilisation à la musique ancienne, notamment baroque, par le biais des choix culturels et artistiques d'un passionné, le flûtiste Jean-Pierre Menegu. Nés à Mers-les-Bains en août 2000, à l'occasion de l'année Bach, les ateliers de musique ancienne parviennent à leur 11^e édition.

Du 11 au 17 juillet, les musiciens de la formation Orfeo di Cracovia prendront leurs quartiers d'été en Vallée de la Bresle, proposant un nouveau cycle d'ateliers d'écoute et de pratique instrumentale et vocale au service de la musique ancienne, intitulé Vivant. L'initiative, en partenariat avec les conseils généraux, régionaux picards et normands et avec les villes d'Eu, Le Tréport, Aumale,



Les ateliers de musique ancienne sortent des écrans de découverte de l'art baroque.

Mers-les-Bains et la commune de Saint-Martin-en-Campagne, propose plusieurs concerts mais aussi un stage de pratique autour du thème de la vie et de la mort, souvent décliné en musique ancienne.

► Renseignements 06 60 43 64 77 ou www.heuresmusicales.com

LE PROGRAMME

Une série de concerts

Mardi 12 juillet, à 20 h 45, dans le parc du château d'Eu, concert chez le Marquis de Carabas d'après Le Chat Botté, de Perrault (entrée libre).

Le lendemain : représentation au centre aéré du Tréport. Le jeudi 14 juillet, à 20 h 45, concert de musique ancienne dans l'église de Mers-les-Bains (tarif 12 €, étudiants 8 €, gratuit pour les moins de 16 ans). Idem vendre-

di 15 juillet à 20 h 45 dans la halle au beurre d'Aumale (tarifs : 8 €, étudiants : 6 €, gratuit pour les moins de 16 ans) et samedi 16 juillet au Tréport, église Saint-Jacques (tarifs : 12 € étudiants : 8 € gratuit pour les moins de 16 ans). Enfin, le dimanche 17 juillet de 10 à 12 heures et de 14 à 17 heures : concert des stagiaires au château, à la Collégiale et à la chapelle du Collège (entrée libre). Final à 17 heures à la Collégiale avec un récital d'orgue, donné par Dan Racoveanu (entrée libre).

LA CHAISE-DIEU ■ Les Journées de l'orgue se terminent, dans la soirée, avec un récital de François Clément

La flûte enchantée et l'orgue majestueux au diapason

« Ce sont des conditions très particulières. Avec la température et l'humidité, l'orgue de l'abbaye est accordé très haut. Je dois donc me mettre au diapason ». Un petit sèche-cheveux à la main, Jean-Pierre Menegu réchauffe délicatement sa flûte à bec, quelques minutes avant le concert qui doit donner avec sa complice musicale, la jeune organiste Eva Mrowca.

Infiniment petit et infiniment grand

« Si mes flûtes ne sont pas à la bonne température, elles risquent de ne pas sonner juste, surtout ce flûte au parcours étonnamment riche. Mais ces petits imperceptibles et ces ajustements de dernière minute ne sont vraiment rien par rapport à la fièvre que l'on peut ressentir en jouant ici, avec l'orgue de l'abbatiale de la Chaise-Dieu. C'est à la fois une première pour nous et un grand privilège. C'est finalement assez impressionnant. C'est un peu comme si l'infiniment grand, en l'occurrence cet orgue magnifique, rencontrait l'infiniment petit, avec mes flûtes à bec ».

Jeudi soir, pour le premier des trois concerts proposés par l'association Martin-Gagnep, présidé par Christophe de la Tullaye, dans le ca-



ABBATIALE. Le duo entre l'organiste, Eva Mrowca, et le flûtiste, Jean-Pierre Menegu, se révèle étonnamment complémentaire.

droit des 10^e Journées de l'orgue (*), les deux musiciens ont pourtant prouvé que le mariage entre deux instruments que tout semble opposer fonctionne comme par enchantement.

À travers un répertoire où se sont croisés Corelli, Händel, Louis et François Couperin, Nivers et Fontana, Jean-Pierre Menegu et Eva Mrowca ont uni avec finesse et légèreté, imagination et talent, deux univers musicaux étonnamment complémentaires.

Une fascinante union musicale

« On aurait pu craindre que l'orgue estompât totalement la flûte, note Jean-Pierre Menegu. En fait, sa sonorité s'accorde à merveille avec elle ». Presque étonné lui-même de cette fascinante union sonore et musicale, le flûtiste arbore, sous une majestueuse paire de moustaches, un sourire qui en dit long sur sa satisfaction. Une satisfaction largement partagée par Eva Mrowca, dont le jeu délicat et inspiré a largement illuminé cette première soirée de haute tenue musicale. »

(* Les 10 Journées de l'orgue se déroulent, aujourd'hui, à 21 heures, à l'abbatiale avec le concert de François Clément. Plus tard : 14 € tarif réduit - 7 €. Renseignements auprès de l'Office de tourisme de la Chaise-Dieu, tel. 04 71 00 01 36.

Ateliers de musique Ancienne par les Heures Musicales de la Vallée de la Bresle

La musique, art du vivant...

À partir du 12 juillet, les Ateliers de musique Ancienne des Heures Musicales de la Vallée de la Bresle présentent leur 12^e édition.

Venus des quatre coins de l'Europe, les talentueux musiciens de l'Orfeo di Cracovia animeront quelques lieux du riche patrimoine de la Vallée de la Bresle dans un vibrant hommage aux plus beaux moments des 17^e et 18^e siècles. Cette année, Jean-Pierre Menegu, directeur musical des Heures Musicales, entraîne les musiciens et les stagiaires des Ateliers sur le thème du vivant, mêlant musique et nature. "La nature a laissé une empreinte singulière dans le répertoire des 17^e et 18^e siècles qui fourmille de sujets inspirés par le règne du vivant" explique Jean-Pierre Menegu. "Et puis, il n'y a pas d'art qui ne soit inspiré par la nature".

Un indéniable succès

Lancé en août 2000 à l'occasion de l'année Bach, les ateliers de musique ancienne n'en finissent plus d'être ovationnés. Jean-Pierre Menegu et Arlene Louchet, présidente des heures musicales de la Vallée de la Bresle tentent à rappeler que ce succès est dû au partenariat décisif entre les collectivités lo-



Premier rendez-vous le 12 juillet.

cales de Normandie et de Picardie et l'association des Heures Musicales. Le public, de plus en plus nombreux ne s'y trompe pas et fait de chaque édition un indéniable succès. Un nouveau partenariat a été mis en place cette année avec la ville d'Aumale qui accueillera elle aussi un concert de l'Orfeo di Cracovia. Quatre concerts professionnels seront donnés par l'association et un concert des stagiaires aura lieu comme chaque année en fin d'édition. "L'oc-

casions d'écouter le puissant appel que la musique ancienne en chacun de nous dans ce qu'elle a de plus vivant" comme l'affirme Arlene Louchet. Plus d'informations sur www.heuresmusicales.com.

Un concert chez le Marquis de Carabas d'après le conte de Perrault : Le Chat Botté (repris le 12 juillet au centre aéré du Tréport)

Jeudi 14 juillet - 20 h 45 - Église Saint-Martin de Mers-les-Bains

Vendredi 15 juillet - 20 h 45 - Halle au Beurre d'Aumale

Samedi 16 juillet - 20 h 45 - Église Saint-Jacques du Tréport

Dimanche 17 juillet - 10 h - 12 h et 14 h - 17 h - Concert des stagiaires au sein du château, de la collégiale et de la chapelle du collège. Et à 17 h au sein de la collégiale, un récital d'orgue par Dan Racoveanu en partenariat avec les Ateliers des Orgues de la collégiale.

L'entrée est gratuite à Eu, le prix est de 12 euros pour assis-

9

L'orgue à l'honneur

On se laisse happer quelques minutes ou où écoute jusqu'au bout... Les concerts d'orgue sont de retour à la Collégiale de Eu. Chaque été, ces rendez-vous gratuits, permettent de découvrir d'une manière différente cet instrument.

Le premier concert aura lieu le dimanche 17 juillet, avec Dan Racoveanu, à 17 h. Il s'agit de la clôture des Ateliers de Musiques Anciennes.

Le dimanche 24 juillet, à 17 h. C'est l'organiste Jean-Baptiste Monnot, titulaire des Orgues de l'église Saint-Louis des Chartrons à Bordeaux qui enchante les amateurs. A 16 h, une visite des orgues est proposée. Renseignements à l'Office de

Tourisme au 02.35.86.06.04.68.

Le dimanche 31 juillet, à 17 h, Concert à quatre mains et quatre pieds avec Béatrice Piertot et Yannick Merlin.

Le dimanche 7 août, à 17 h, un nouveau duo original est proposé avec Bertrand Ferrier à l'orgue et Bertrand Bontoux au chant.

Le dimanche 14 août, à 17 h, ce sera au tour de Vincent Erhart, titulaire des orgues de la Cathédrale Saint-Flour.

Et puisque malheureusement tout à une fin, le programme va s'achever en beauté le dimanche 21 août, à 17 h, avec Domenico Severin à l'orgue et César Velev au violon. Ces six concerts sont proposés par l'Académie d'Orgue de la Collé-



Dan Racoveanu vous invite à un concert d'orgue le 17 juillet.

giale, en collaboration avec la Ville d'Eu, et avec le soutien de la Mutuelle La Bresle. Pour la première fois cette année, certains concerts seront retransmis sur écran géant.

Les Ateliers de Musique Ancienne

Comme chaque année depuis 12 ans, l'association des Heures Musicales de la Vallée de la Bresle vous propose ses Ateliers de Musique Ancienne. Venus des quatre coins de l'Europe, (Allemagne, Pologne, Roumanie, Espagne...), les musiciens de l'Orfeo di Cracovia prennent leurs quartiers d'été dans la Vallée de la Bresle et proposent 5 concerts du 11 au 17 Juillet aux estivants entre Eu et Aumale avec quelques belles pages de Bach, Händel, Vivaldi et d'autres compositeurs des XVIIIe et XVIIe siècles. "Vivant..." tel est le thème choisi par l'Orfeo di Cracovia pour évoquer cette puissante source d'inspiration que représente la nature à l'époque baro-



Les derniers concerts auront lieu ce week-end.

que à travers la faune, la flore et le règne du vivant.

Lors de cette semaine, les musiciens deviendront également les maîtres de musique d'un stage auquel participeront quelques amateurs ou jeunes professionnels venus partager et

approfondir leur pratique du répertoire baroque.

La semaine s'achèvera en beauté par le concert des stagiaires.

Le programme

Samedi 16 juillet, au Tréport, à 20 h 45, église Saint Jacques. Tarifs : 12 euros, 8 euros étudiants, gratuit pour les moins de 16 ans.

Dimanche 17 juillet à Eu, de 10 h à 12 h et 14 h à 17 h, château, Collégiale et Chapelle du collège, concert des stagiaires. Entrée libre. À 17 h, à la Collégiale, récital d'orgue avec Dan Racoveanu. Entrée libre.

■ Renseignements au 06 60 43 64 77 ou sur www.heures-musicales.com

VILLES-SŒURS - VALLEE DE LA BRESLE

La musique ancienne rythme cette semaine

« Les voyages baroques... » est le thème choisi pour les Ateliers de musique ancienne organisés par Les Heures musicales de la vallée de la Bresle. Dès demain et pendant une semaine, l'Orfeo di Cracovia se produira dans les églises.

C'est parti pour une semaine de baroque. À partir de demain et jusqu'au 18 juillet, les Heures musicales de la vallée de la Bresle présentent les Ateliers de musique ancienne.

Stages autour de la musique et du chant et concerts rencontrent chaque année un indéniable succès, surtout auprès des stagiaires des ateliers qui étaient nombreux à réclamer cette 11^e édition. Pour les Heures musicales, il s'agit d'un outil de diffusion de la musique. Le public, en particulier estival, répond de plus en plus nombreux à l'invitation.

Le thème choisi cette année repose sur les voyages baroques. « Nous évoquerons la mémoire tragique de l'opéra de Marseille et de son directeur, Pierre Gautier, qui ont fait naufrage au large de Sète un mauvais jour de 1697. Ou encore Veracini, qui a échappé de justesse à un naufrage entre la France et l'Angleterre mais a perdu ses deux violons. Comme tous ses contemporains, sauf peut-être Bach, Händel a sillonné l'Europe, de l'Allemagne du Nord où il est né, à l'Italie où il rencontre Corelli, à l'Angleterre où il s'installe et à l'Irlande où il crée son fameux "Messie", » propose, entre autres exemples, Jean-Pierre Menège, directeur musicale de l'association.

Venus des quatre coins de l'Europe, les musiciens de l'Orfeo di Cracovia

L'Orfeo di Cracovia enseignera également

Dans l'esprit du compagnonnage, autour de l'apprentissage, du partage et du voyage, ces artistes deviendront également, lors de cette semaine, professeurs de stagiaires venus découvrir, apprendre ou approfondir un savoir musical : des cours de pratiques vocale et instrumentale se dérouleront du 12 au 18 juillet dans les locaux de l'école de musique du Tréport (complet). Ces derniers auront d'ailleurs droit, ce soir, à une conférence sur les instruments à vent, qui leur est uniquement dédiée.

Les concerts de l'Orfeo di Cracovia se dérouleront dès demain mardi 13 juillet et s'échelonnent jusqu'au 17 juillet (lire le programme ci-contre). La semaine s'achèvera en beauté par le concert des stagiaires, le dimanche 18 juillet.

Lancés en août 2000 à l'occasion de Fannée Bach, « les précédentes éditions n'auraient pas pu avoir lieu sans le partenariat décisif entre les municipalités de la vallée de la Bresle, les collectivités départementales et régionales de Normandie et de Picardie et Les Heures musicales, » rappelle Jean-Pierre Menège.



Qu'ils soient de France, d'Angleterre, d'Allemagne, de Pologne ou de Roumanie, les musiciens de l'Orfeo di Cracovia rompent la distance et se réunissent une fois par an pour partager leur passion de la musique ancienne.

Des professionnels et des amateurs en concert

Quatre concerts professionnels par l'ensemble Orfeo di Cracovia et un autre des stagiaires sont programmés dès aujourd'hui, lundi 12, jusqu'au 18 juillet.

Ils se dérouleront dans plusieurs églises de la vallée de la Bresle :
 • **Mardi 13 juillet**, à 19 h 30 : cocktail-concert au Manoir d'Ango à Varenneville.
 • **Mercredi 14**, à 20 h 45, concert à l'église Saint-Martin de Mesy-les-Bains.
 • **Jeu 15**, à 20 h 45 : concert à l'église de Saint-Martin-en-Campagne.
 • **Vendredi 16**, à 20 h 45 : concert dans le jardin de l'Hôtel-Dieu à Eu.
 • **Samedi 17**, à 20 h 45 : concert de clôture à l'église Saint-Jacques du Tréport.
 • **Dimanche 18** : concert des stagiaires au château d'Eu de 10 à 12 heures et 14 à 17 heures et à la collégiale d'Eu de 14 à 17 heures.

• **Tarifs** : 10 € ; étudiants, 6 € ; gratuit pour les moins de 10 ans. Vente des places une demi-heure avant le début du concert.
 Renseignements et réservations : 02 35 86 54 87.

• **Tarifs** : 10 € ; étudiants, 6 € ; gratuit pour les moins de 10 ans. Vente des places une demi-heure avant le début du concert.
 Renseignements et réservations : 02 35 86 54 87.

Contacts

Chargée de communication

Cora-Lyne Oudart

06 60 43 64 77

cora-lyneoudart@orange.fr

Directeur artistique

Jean-Pierre Menuge

06 30 49 44 29

jean-pierre.menuge@wanadoo.fr

Site internet

www.heuresmusicales.com

